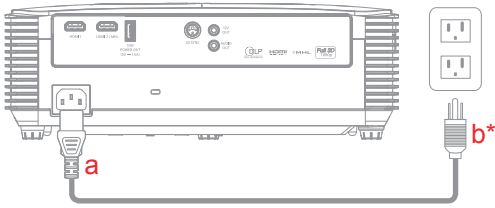
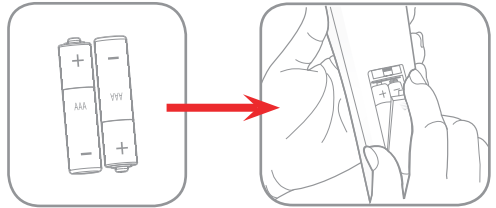


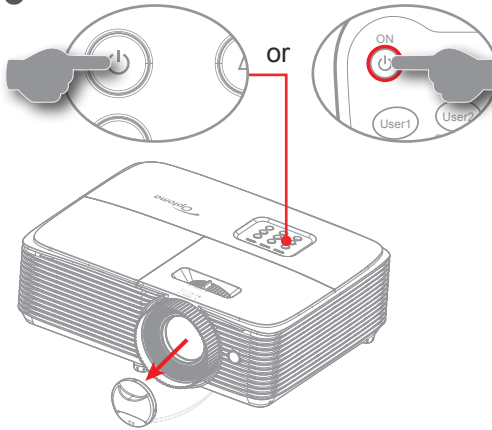
1



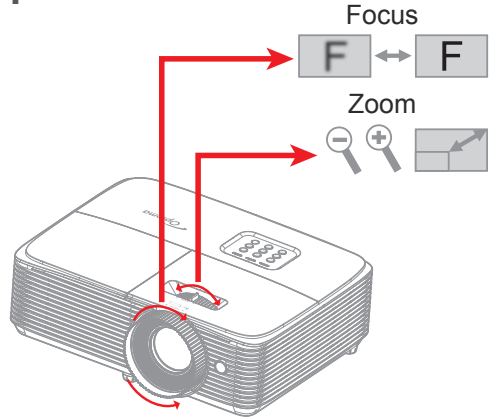
2



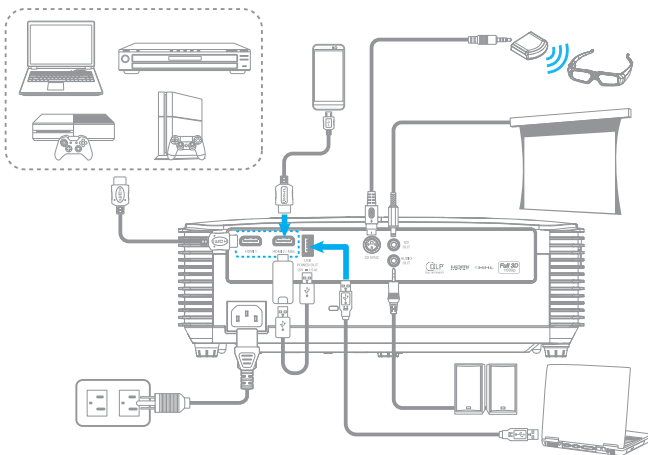
3



4



5



6



Note:

- Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
- The actual remote control may vary depending on the region.
- For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com

Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *The actual remote control may vary depending on the region.*
- *For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com*

Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen werden.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdose/steckdose mit einem Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Die Objektivkappe ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.*
- *Die tatsächliche Fernbedienung kann je nach Region variieren.*
- *Garantieinformationen und die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite: www.optoma.com*

Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsinformationerne i denne brugsvejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømskifte eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparatet.

Bemærk:

- *Objektivhætten er muligvis ekstraudrust afhængigt af område og model.*
- *Den faktiske fjernbetjening kan variere afhængigt af regionen.*
- *Alle garantioplysninger og hele brugsvejledningen kan findes på vores hjemmeside: www.optoma.com.*

Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- *Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Nota:

- *Il copriobiettivo è un accessorio opzionale in base alle zone ed ai modelli.*
- *Il telecomando effettivo può cambiare in base alle zone.*
- *Per informazioni sulla garanzia e per il manuale d'uso completo, visitare il nostro sito: www.optoma.com*

Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita projektoria epävakaaile alustalle. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaan tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssiin käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Irrota virtajohdo virtalähteestä, jos talletat ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimeen pitkiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jalkojthojoa jätai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOA laitteita.

Huomautus:

- *Linssinsuojus on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.*
- *Todellinen kaukosäädin voi olla erilainen alueen mukaan.*
- *Tutustu laakutietoihin ja täydelliseen käyttöoppaaseen web-sivustollamme osoitteessa: www.optoma.com*

Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Přístroj neumísťujte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudejte! Přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- *Použijte produžovací kabel nebo přepřetovou ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podběpí mohou zničit ZNÍČIT.

Poznámka:

- *Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Dodany dálkový ovladač se může lišit podle regionu.*
- *Informace o záruce a kompletní uživatelská příručka jsou k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*

Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectorlens. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit de projectcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

Opmmerking:

- *De lensdop is een optioneel accessoire, afhankelijk van de regio en het model.*
- *De werkelijke afstandsbediening kan verschillen, afhankelijk van de regio.*
- *Voor informatie over de garantie en een complete gebruikershandleiding, kunt u terecht op de website: www.optoma.com*

Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(a)s permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrevoltaje. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Nota:

- *La tapa de la lente es un accesorio opcional, dependiendo de la región y el modelo.*
- *El control remoto actual puede variar, dependiendo de la región.*
- *Para obtener información sobre la garantía y el manual completo del usuario, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*

Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la(s) pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elle peut fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- *Le cache de l'objectif est un accessoire optionnel selon la région et le modèle.*
- *La commande à distance réelle peut varier en fonction de la région.*
- *Pour les informations de garantie et le manuel d'utilisation complet, visitez notre site Web : www.optoma.com*

Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információ

- A kivetítő működésébe előtt elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonsági információt.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítőt labilis felületre! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzon közvetlenül a lencsére. Az erős fény szemsérülést okozhat.
- Amennyiben a terméket előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramu (AC) csatlakozóaljzatból.
- Vegye ki a távévezérlőből az eleme(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az eleme(ke) sokáig a távévezérlőben hagyják, szivároghatnak(nak).
- *Használgjon hosszabbított et/óvagy túlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségcsúcsok TÖRÖKRETEKET az eszközöket.

Megjegyzés:

- *A lencsevédő sapka az adott régiótól és készüléktípustól függően opcionális tartozék.*
- *A tányélgéval távévezérlő az adott régiótól függően eltérő lehet.*
- *A garanciával kapcsolatos tudnivalókról és a teljes felhasználói útmutatóról látogasson el a www.optoma.com webhelyre.*

Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektora należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektora na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektora. Wąska jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/l ich wycieku.
- "Zastosuj napięta zasilająca (lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz wszelkie nagłe mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:

- *Całota obiektywu jest wyposażeniem opcjonalnym zależnie od regionu i modelu.*
- *Rzeczywisty pilot zdalnego sterowania zależy od regionu.*
- *Informacje dotyczące gwarancji oraz pełna instrukcja znajdują się na naszej stronie internetowej: [www.optoma.com](#)*

Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξολοκλήρου τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή να πέσει βάδην ο προβολέας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως προθέρμανσης από την πρίζα ενυδαλωσμένου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/μπασίες από το τηλεχειριστήριο πριν από την αποθήκευση. Αν αφαιρέτε τη μπαταρία/μπασίες στο τηλεχειριστήριο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκληθεί διαρροή.
- Χρησιμοποιήστε ποτάρι/ή διάτοξη προστασίας από υπέρταση. Διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

Σημείωση:

- Το κάλυμμα φακού είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Το πραγματικό τηλεχειριστήριο ενδεχεται να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.
- Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.optoma.com](#)

Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lentila proiectului în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priza de c.a.
- Scoateți bateria/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateria/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la scurtcircuit. Deoarece penele de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

Nota:

- *Capacul pentru obiectiv este un accesoriu opțional, disponibil în funcție de regiune și de model.*
- *Aspectul efectiv al telecomenzii poate varia în funcție de regiune.*
- *Pentru informații privind garanția și manualul complet de utilizare, vizitați site-ul nostru web: [www.optoma.com](#)*

Temel kullanim kılavuzu

Güvenlik bilgileri

- Projektör çalıştırıldandan önce kullanim kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektörü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projektör devriliş yaranlanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projektör merceğine dokunmamıyın. Parlak ışık gözlerinizi zarar verebilir.
- Uzun süre bir süre kullanılmıyacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandanan pilli/pilleri çıkarın. Pili/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakılrsa sızıntı yapabilir.
- "Bir anıtları uzatma kablosu veya gerilim dalgalanması koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtıdır ciddi zarar verebilir.

Not:

- *Mercek kapakı, bölgeye ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.*
- *Asıl uzaktan kumanda bölgeye bağlı olarak değişiklik gösterebilir.*
- *Garanti bilgileri ve kapsamlı kullanım kılavuzu için lütfen web sitemizi ziyaret edin: [www.optoma.com](#)*

Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- "Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terputusnya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:

- *Penutup lensa adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.*
- *Remote control yang sebenarnya dapat berbeda, tergantung pada kawasan.*
- *Untuk informasi tentang jaminan dan panduan pengguna lengkap, kunjungi situs web kami: [www.optoma.com](#)*

Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vazaz.
- "Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

Nota:

- *A tampa de lente é um acessório opcional dependendo da região e o modelo.*
- *O controle remoto real pode variar dependendo da região.*
- *Para informações de garantia e manual de usuário completo favor visite nosso website: [www.optoma.com](#)*

Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabilt underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinsen under bruk. Det skarpe lyset kan skade øynene.
- Ta stappset ut av stikkkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen for oppbevaring. Hvis batteriet/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekke.
- "Bruk strømskinnle eller overspenningsvern. Strømbudbr og spenningsfall kan addelegge enheter.

Obs:

- *Linsedekelet er tilleggsutstyr, avhengig av region og model.*
- *Den faktiske fjernkontrollen kan variere avhengig av region.*
- *Du finner garantinformasjon og den fullstendige bruksanvisningen på vårt nettsted: [www.optoma.com](#)*

Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте выкуп от электрической розетки.
- Периодически храните вынимайте аккумулятор/батареи из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батареи или аккумулятор могут протечь.
- Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМОК устройств.

Примечание.

- *Натяжное крышко объектива в комплекте устройств заеист от региона и модели.*
- *Фактический вид пульта ДУ зависит от региона.*
- *Гарантийная информация и полное руководство по эксплуатации представлено на нашем веб-сайте: [www.optoma.com](#).*

Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektör är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektör på en ostadig yta. Projektorn kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektorlinsen under användning. Det starka ljuset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjernkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjernkontrollen under långa tidsperioder.
- "Använd ett grenuttag och/eller överspänningskydd. Detta eftersom strömavbrott och elansönering kan förstöra enheten.

Obs!

- *Linskyddet är ett tillbehör som ingår beroende på region och modell.*
- *Den faktiska fjernkontroll kan variera beroende på region.*
- *För garantinformation och komplett bruksanvisning kan du besöka vår hemsida: [www.optoma.com](#)*

Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Ngắt phích cắm điện ở cắm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (các) cục pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (các) cục pin vẫn còn giữ lại trong điều khiển từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- "Sử dụng bộ ổ cắm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cục điện hoặc yếu nguồn có thể LÀM HỎNG các thiết bị.

Lưu ý:

- *Nắp cho ống kính là một phụ kiện tùy chọn phụ thuộc vào từng khu vực và mẫu mã.*
- *Điều khiển từ xa thực tế có thể thay đổi tùy theo từng khu vực quốc gia.*
- *Để biết thêm thông tin bảo hành và hướng dẫn sử dụng đầy đủ vui lòng truy cập website của chúng tôi: [www.optoma.com](#)*

基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳閱使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿堵塞任何通風口。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆並導致人員受傷或投影机受損。
- 在操作投影机期間請勿直視投影机鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- 視地區與機型而定，鏡頭蓋屬選購配件。
- 實際遙控器可能因地區而異。
- 如需瞭解及完整使用手冊資訊，請造訪我們的網站：www.optoma.com

基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報をすべて読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがないでください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長期間入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- * 電源スリッパ、おびや/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- レンズキャップは、地域およびモデルによるオプションアクセサリです。
- 実際のリモコンは、地域により異なる場合があります。
- 保証に関する情報および完全なユーザーマニュアルについては、以下の弊社ウェブサイトをご覧ください：www.optoma.com

คู่มือใช้งานพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบ ว่าคุณต้องทำตามข้อควรระวังความปลอดภัยในการใช้โดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศต่าง ๆ
- ห้ามวางโปรเจกเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบว่าวางบนพื้นเรียบหรือไม่
- ห้ามใช้นิ้วสัมผัสเลนส์โดยตรง อาจเกิดความเสียหาย
- ห้ามวางคอมพิวเตอร์หรือเครื่องใช้ทางกรใช้งาน และวงจรจ่ายอาจเป็นอันตรายต่อวงจรของคอมพิวเตอร์
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ AC ถ้าไม่ได้อ่านคู่มือผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่องรีโมทคอนโทรลก่อนทิ้งหรือทิ้งทิ้งทันที หากทิ้งแบตเตอรี่/แผงวงจรไว้ในที่ที่ไม่เหมาะสม อาจเกิดการรั่วไหล
- * ใช้ถุงมือป้องกัน และ/หรือ ใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าที่ถูกต้อง เนื่องจากการขาดของพลังงานและไฟฟ้าอาจสามารถก่อให้เกิดอุปกรณ์เสียหายได้

หมายเหตุ:

- ฝาปิดเลนส์เป็นอุปกรณ์เสริมที่ขึ้นอยู่กับภูมิภาคและรุ่นต่างๆ
- รีโมทคอนโทรลของจริงอาจแตกต่างกันไปตามภูมิภาค
- โปรดดูข้อมูลการประกันและคู่มือการใช้งานได้ที่เว็บไซต์ของเรา: www.optoma.com

基本用戶手冊

安全信息

- 操作投影机之前，務必詳細閱讀本手冊中的安全信息。
- 請勿阻塞任何通風口。
- 不要將投影机放在不平整的表面上。投影机可能會跌落造成傷害或投影机損壞。
- 工作時切勿直視投影机鏡頭。亮光可能會傷害您的眼睛。
- 如果本產品長期不用，應從交流插座中拔下電源插頭。
- 存放遙控器前取出電池。如果電池長時間留在遙控器內，可能會造成洩漏。
- 使用電源線和或電涌保護器。斷電和電壓低會造成設備損壞。

注意：

- 鏡頭蓋是選件，是否提供視地區和型號而定。
- 根據地區，實際遙控器可能不同。
- 請造訪我們的網站 www.optoma.com 獲得保修信息和完整用戶手冊。

기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보시기 바랍니다.
- 통풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어져 부상을 입거나 프로젝터가 손상될 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 작업하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 남아져 있으면 배터리액이 누출될 수 있습니다.
- *멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- 렌즈 캡은 지역과 모델에 따라 구입 가능 여부가 다른 옵션 액세서리입니다.
- 실제 리모컨은 지역에 따라 다를 수 있습니다.
- 보증 정보 및 사용 설명서 전문은 영국의 웹사이트를 참조하십시오. www.optoma.com

دليل الاستخدام الاساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل الجهاز. الإفراط في الاطلاع على المزيد من المعلومات عن ذلك على موقعنا على الويب www.optoma.com.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذا قد يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- قم بفصل مقبس الطاقة من منفذ التيار المتردد إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين. قد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية ممتدة.
- *استخدم جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار. قد تحدث زيادة أو انخفاض مفاجئ في التيار الكهربائي يتسبب في تلف الأجهزة.

ملاحظة:

مطابقاً للعدة من الملحقات الاختيارية حسب منطقة الشراء والطراز.
قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد الفعلية حسب المنطقة.
معلومات حول الضمان والحصول على دليل المستخدم بالكامل يرجى زيارة موقع الويب: www.optoma.com

راهنمای کاربر اولیه

اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه را راهنما را به طور کامل مطالعه کنید. در وب سایت ما به اندرس www.optoma.com می توانید به آن دسترسی داشته باشید.
- جلوی شفاف های تهویه دستگاه را نگه دارید.
- پروژکتور را روی سطح بنون ثابت نگذارید. ممکن است پروژکتور بهندت در نتیجه جراثحت ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لئز آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشت کنند.
- *از یک سیم سیار و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

همچته به منطقه و مدل، دربرش لئز یک وسیله جانبی اختیاری است.
کنترل از راه دور واقعی نشته به منطقه متفاوت است.
مزای دریافت اطلاعات مربوط به ضمانت نامه و دفترچه راهنمای کامل، از وب سایت ما دیدن کنید: www.optoma.com



P/N:36.7AY02G001-A